

**SLOVENSKÝ ĽUDOVÝ UMELECKÝ KOLEKTÍV**



**VÝROČNÁ SPRÁVA  
za rok 2015**

**Bratislava  
Február 2016**

# VÝROČNÁ SPRÁVA za rok 2015

č. MK-677/2016-340/440

Organizácia: Slovenský ľudový umelecký kolektív

Rezort: Ministerstvo kultúry SR

Typ hospodárenia: Príspevková organizácia

Miesto konania verejného odpočtu: SLUK, Balkánska 31, Bratislava, miestnosť  
č.116 (Zasadacia miestnosť)

Čas konania verejného odpočtu: 20. 04. 2016 o 13: 00 hod.

Výročná správa je na internetovej stránke MK SR: <http://www.culture.gov.sk>

Výročná správa je na internetovej stránke organizácie: <http://www.sluk.sk>

## Obsah

1. Identifikácia organizácie, hlavné činnosti. s. 4.
2. Poslanie a strednodobý výhľad organizácie. s. 5.
3. Kontrakt organizácie so zriaďovateľom a jeho plnenie. s. 6.
  - 3.1. Činnosti/produkty organizácie a ich náklady. s. 8
  - 3.2. Rozpočet organizácie
    - 3.2.1. Plnenie ukazovateľov rozpočtu
      - Prevádzkové dotácie – bežný transfer
      - Dotácie na investície – kapitálový transfer
    - 3.2.2. Rozbor nákladov a výnosov
    - 3.2.3. Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov
    - 3.2.4. Hodnotenie hospodárskeho výsledku
    - 3.2.5. Prioritné projekty a ich plnenie
    - 3.2.6. Rozbor výdavkov podľa prvkov z toho:
      - Bežné výdavky
      - Kapitálové výdavky
4. Podnikateľská činnosť. s. 17.
5. Zhodnotenie majetkovej pozície organizácie. s. 17.
6. Personálne otázky. s. 18.
7. Ciele organizácie v roku 2015 a prehľad ich plnenia. s. 19.
8. Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie. s. 20.
9. Zhodnotenie výsledkov kontrol vykonaných kontrolnými orgánmi. s. 20.
10. Záver. s. 20.

## 1. Identifikácia organizácie

Názov organizácie: Slovenský ľudový umelecký kolektív (SĽUK)

Sídlo organizácie: Balkánska 31, 853 08 Bratislava – Rusovce

Rezort: Ministerstvo kultúry SR

Dátum zriadenia organizácie: 15. septembra 1949

Forma hospodárenia organizácie: Príspevková organizácia

Štatutárny zástupca organizácie: Doc. Mgr. Juraj Hamar, CSc., generálny riaditeľ

Členovia vedenia:

- Námetník generálneho riaditeľa pre ekonomiku: Mgr. Božena Horná
- Námetník generálneho riaditeľa pre vnútornú prevádzku: Ing. Jaroslav Gižický
- Riaditeľ Centra pre tradičnú ľudovú kultúru: Mgr. art. Vladimír Kyseľ
- Riaditeľ umeleckej prevádzky: PhDr. Maroš Červenák
- Umelecký vedúci: Mgr. art. Stanislav Marišler, ArtD.

Telefón: 02/204 78 235

Fax: 02/204 78 280

e-mail: sluk@sluk.sk

adresa internetovej stránky organizácie: [www.sluk.sk](http://www.sluk.sk)

### Hlavné činnosti:

- Vytvára umelecké, výchovné a vzdelávacie programy, ktoré rôznymi úrovňami štylizácie, spôsobmi interpretácie a umeleckého spracovania nadväzujú na folklórne prejavy a ktoré pristupujú k tradičnej ľudovej kultúre Slovenska ako k svojmu hlavnému inšpiračnému zdroju.
- Verejne predvádza umelecké, výchovné a vzdelávacie programy na vlastnej umeleckej scéne, mimo nej doma i v zahraničí.
- Zachováva, dokumentuje a prezentuje staršie i súčasné prejavy tradičnej ľudovej kultúry Slovenska, zvlášť dokumentuje a prezentuje svoju vlastnú činnosť.
- Je hlavným realizátorom vládnej Koncepcie starostlivosti o tradičnú ľudovú kultúru.
- Prezentuje svoju umeleckú, výchovnú a vzdelávaciu činnosť v prostriedkoch masmediálnej komunikácie.
- Pripravuje a vydáva printové, zvukové, obrazové a iné multimedialne nosiče, ktoré rozširuje za účelom dokumentácie a propagácie svojej činnosti, ako aj za účelom výchovy a vzdelávania.
- Vykonaáva sprostredkovateľskú a agentúrnu činnosť v rámci predmetu svojej činnosti.
- Vykonaáva reklamnú a propagačnú činnosť v rámci predmetu svojej činnosti.
- Vyrába scénické dekorácie a kostýmy pre vlastnú umeleckú činnosť.
- Prenajíma nebytové priestory, alebo ich časti, prípadne iný majetok štátu, ktorý má vo svojej správe a dočasne ho nevyužíva.
- Vyvíja ďalšie významné kultúrne aktivity v oblasti svojej činnosti.

## 2. Poslanie a strednodobý výhľad organizácie

### Poslanie SLUK-u.

Tradičná ľudová kultúra predstavuje pre každý vyspelý národ významnú a hodnotnú časť kultúrneho dedičstva. Generálna konferencia UNESCO na svojom 32. zasadnutí v Paríži, v roku 2003 prijala Dohovor o ochrane nehmotného kultúrneho dedičstva. Na ďalšom zasadnutí v roku 2005 prijala Dohovor o ochrane a podpore rozmanitosti kultúrnych prejavov. Obidva dokumenty ratifikovala aj Slovenská republika, pre ktorú nadobudli platnosť dňa 18. marca 2007. Dôležitou súčasťou implementácie spomínaných dokumentov je Koncepcia starostlivosti o tradičnú ľudovú kultúru, ktorú schválila Vláda Slovenskej republiky dňa 8. augusta 2007. V súčasnosti sa najmä pod silným vplyvom elektronických i printových médií, v našej spoločnosti neustále dehonestuje a devaluje význam tradičnej a ľudovej kultúry. Preto je nevyhnutná zvýšená starostlivosť o túto časť nehmotného kultúrneho dedičstva, o jej šírenie (na rôznych úrovniach a rôznymi formami), dokumentáciu a propagáciu. Na tejto činnosti sa významnou mierou podieľa aj Slovenský ľudový umelecký kolektív (SLUK).

SLUK je štátna profesionálna umelecká inštitúcia s celoslovenskou pôsobnosťou v oblasti umeleckého spracovania a interpretácie folklóru, ako aj v oblasti starostlivosti o tradičnú ľudovú kultúru Slovenska. SLUK má aj vlastnú umeleckú scénu, ktorá okrem potreby naštudovania vlastných programov dáva možnosť organizovať aj vlastné predstavenia v domácom prostredí. S prihliadnutím na charakter telesa, dominantnou formou šírenia ľudovej kultúry je tvorba a prezentácia scénických programov čerpajúcich z etnokultúrnych tradícií Slovenska.

SLUK je prevažne zájazdovým telesom. Ťažisko jeho prezentačnej činnosti tak spočíva vo vystupovaní v teréne. Podľa organizačného charakteru pôsobí SLUK:

- na vystúpeniach organizovaných vlastným manažmentom; zväčša ide o kultúrne domy, divadlá,
- na podujatiach organizovaných iným subjektom: festivaly, slávnostné príležitosti, amfiteátre, a pod.
- na spoločenských podujatiach organizovaných iným subjektom.

S ohľadom na uvedené východiská a s ohľadom na odporúčanie Ministerstva kultúry SR z novembra 2000, sa SLUK snaží aj o výraznejšie prepojenie svojej scénickej produkcie s kultúrnymi tradíciami Slovenska a s informovaním verejnosti o ich starších i súčasných podobách. Z toho vyplýva ďalší okruh pôsobenia v oblasti dokumentačnej, vydateľskej a informačnej. Ide o dokumentovanie súčasných podôb a získavanie dokumentov o starších podobách kultúrnych tradícií, vydávanie multimediálnych publikácií, tvorba multimediálnych programov predstavujúcich významné javy a osobnosti z oblasti tradičnej ľudovej kultúry a vytváranie podmienok na interdisciplinárne, medzirezortné a medzigeneračné konzultácie o problematike kultúrnych ľudových tradícií a ich šírenia.

### **Strednodobý výhľad SLUK-u.**

V súlade so svojím poslaním sa SLUK vo svojej činnosti venuje najmä tvorbe umeleckých programov podľa dramaturgického plánu na rok 2015.

SLUK sa okrem zájazdovej a koncertnej činnosti chce naďalej zameriavať aj na mladého diváka, uvedomujúc si dôležitosť tejto cieľovej skupiny pre podporu kultúrnej identity Slovenska do ďalších rokov.

Naša organizácia aj naďalej pokračuje v snahe zintenzívniť činnosť Divadla SLUK častejším uvádzaním vlastných, cudzích i koprodukčných produkcií SLUK-u. Potenciál tohto priestoru chce ďalej poskytnúť aj umelcom, umeleckým zoskupeniam a ich tvorivým projektom tak, aby sa z Divadla SLUK postupne stalo významné kultúrne centrum v prímestskej časti Rusovce, dramaturgicky zamerané na produkcie a aktivity ktoré vychádzajú z tradičnej a ľudovej kultúry. Ďalším strednodobým výhľadom je zriadenie kina SLUK za účelom rozšírenia multifunkčného priestoru divadla SLUK, ako aj v snahe ponúknuť ďalšie kultúrne benefity obyvateľom prímestských častí.

### **3. Kontrakt organizácie so zriaďovateľom a jeho plnenie**

Kontrakt na rok 2015 bol uzavretý v súlade so zákonom, zriaďovacou listinou na poskytovanie verejných služieb a realizáciu činností/aktivít v rámci nasledovných projektov:

- Divadelná činnosť
- Centrum pre tradičnú ľudovú kultúru
- Sprístupňovanie kultúry a podpora návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov

Projekty a v rámci nich prijímateľom realizované činnosti/aktivity budú napĺňať najmä nasledovné ciele a ich ukazovatele:

- Reprízovanie inscenačných titulov, prezentácia na domácej scéne, prezentácia na Slovensku, prezentácia v zahraničí. Predpokladaný počet vystúpení 60.
- Zachovávanie, dokumentovanie a prezentovanie starších i súčasných prejavov tradičnej ľudovej kultúry Slovenska;
- Vytvorenie podmienok na ochraňovanie a podporu tradičnej ľudovej kultúry Slovenska a jej rozmanitosti; uchovanie doposiaľ existujúcich javov a prejavov tradičnej ľudovej kultúry a ich odovzdanie nasledujúcim generáciám;
- Plnenie funkcie kompetenčného centra vo vzťahu k napĺňaniu Koncepcie starostlivosti o tradičnú ľudovú kultúru pre organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, iné štátne organizácie, ako aj neštátne subjekty zaoberajúce sa tradičnou ľudovou kultúrou a v súčinnosti s nimi koordinácia činností zameraných na starostlivosť o tradičnú ľudovú kultúru Slovenska;
- Organizovanie kultúrno–spoločenských podujatí, zameraných na ochranu, šírenie, dokumentáciu, propagáciu, sprístupnenie a umelecké spracovanie tradičnej ľudovej kultúry Slovenska;

Činnosti SEUK-u a napĺňanie cieľov a ich ukazovatele:

- Zabezpečovať vysokú kvalitu umeleckej produkcie.
- Výjazdovou činnosťou mimo Bratislavu umožňovať publiku návštevu kultúrnych podujatí v mieste bydliska.
- Zabezpečiť minimálne 60 vystúpení v rámci reprízovania programov.

#### **Zabezpečovať vysokú kvalitu umeleckej produkcie:**

SEUK pravidelnou spolupracou s najlepšimi renomovanými tanečnými pedagógmi a najkvalitnejšími slovenskými hudobníkmi v oblasti ľudovej hudby, udržuje potrebnú umeleckú úroveň umeleckých zamestnancov a interpretov v tanečnom súbore a v ľudovej hudbe SEUK-u, ktorá sa prezentuje na verejných predstaveniach doma i v zahraničí. Svedčia o tom pochvalné kritiky v médiách, ako aj názory bežných divákov a odborníkov z danej oblasti.

#### **Výjazdovou činnosťou mimo Bratislavu umožňovať publiku návštevu kultúrnych podujatí v mieste bydliska:**

V priebehu roka 2015 SEUK odohral 84 predstavení. Z toho v Divadle SEUK 22 a v rámci Bratislavu tiež 22 predstavení. Na zájazdoch 40 predstavení a z toho 12 zahraničných. Zahraničné zájazdy boli uskutočnené v Českej republike 7 predstavení, v Rakúsku 1 a v Maďarsku 4.

#### **Zabezpečiť minimálne 60 vystúpení v rámci reprízovania programov:**

SEUK v súlade s kontraktom organizácie so zriaďovateľom na rok 2015 mal zabezpečiť minimálne 60 vystúpení. V porovnaní s minulým rokom bol naplánovaný počet vystúpení identický. SEUK takto naplánované predstavenia splnil na 140%.

SEUK	kontrakt	skutočnosť	% plnenia
Reprízovanie programov	60	84	140%

### 3.1. Činnosti/produkty organizácie a ich náklady

Výsledným produktom organizácie je tvorba nových a reprízovanie existujúcich programov. Reprízovanie jednotlivých titulov je uvedené v nižšie uvedenom prehľade uskutočnených podujatí a počtov návštevníkov.

#### Hodnotenie činnosti organizácie:

SLUK pravidelnou spoluprácou s renomovanými tanečnými pedagógmi a poprednými slovenskými hudobníkmi v oblasti ľudovej hudby udržiava potrebnú umeleckú úroveň umeleckých zamestnancov a interpretov v tanečnom súbore a v ľudovej hudbe SLUK-u, ktorá sa prezentuje na verejných predstaveniach doma i v zahraničí.

#### Umelecká činnosť

Počas roka 2015 SLUK pripravil a odohral celkom 84 predstavení. Z toho 72 predstavení na Slovensku a 12 v zahraničí (Česká republika, Rakúsko, Maďarsko).

Názov program:	Počet vyst.	Z toho v zahr.
Výber z tvorby	18	7
Gašparko	12	0
Chorea Slovaca	1	0
Zvuky nie sú muky	8	2
Vianočný koncert	3	1
Ornamenty	7	2
Slovenské Vianoce	12	0
Krížom - krážom	15	0
65. rokov	4	0
Ostatné	4	0
<b>Počet predstavení spolu</b>	<b>84</b>	<b>12</b>
<b>Počet divákov (prepočet)</b>	<b>47 375</b>	<b>10506</b>



Hlavnou dramaturgickou náplňou pre rok 2015 bolo reprízovanie už naštudovaných tanečných a hudobných opusov z repertoáru SLUK-u. Spolu to bolo 8 programov, ktoré mohli diváci vidieť na Slovensku aj v zahraničí. Okrem toho sa SLUK podieľal aj na tvorbe dvoch nových titulov. Konkrétne to boli **Jánošík po tristo rokoch** a **Vianočný koncert s Ťažkou muzikou**.

Ďalej sa uskutočnila príprava a realizácia ďalších projektov:

- Premiéra študentského absolventského večera VŠMU (22. - 23.marca 2015);
- Deň detí v SLUK-u: príprava detského predstavenia a rozličných atrakcií pre deti (30.5.2015);
- Spolupráca na projekte The School Dance – SLUK je garantom kategórie Local dance a vystupoval aj na galaprograme a vyhodnotení súťaže v SND;
- FOLKY-POLKY: cvičenie, ktoré je spojením kondičného cvičenia a ľudového tanca začalo v septembri 2015 už svoju štvrtú sezónu (každý utorok vo V klube NOC);
- Natáčanie televízneho záznamu z programu 65. rokov v spolupráci s RTVS 2. a 3.6.2015;
- Účasť na významných festivaloch doma aj v zahraničí – FF Strážnice, Pohoda, Grape, Kremnické gagy; Spolupráca na podujatí Dni majstrov ÚEUV;
- Vydanie CD nosiča Krížom-krážom.

### **Tvorba nových programov a projektov v roku 2015**

**Jánošík po tristo rokoch** - Hra Stanislava Štepku a Radošínskeho naivného divadla, ožila na javisku v novej scénickej podobe. Pod režisérskou taktovkou Juraja Nvotu sa okrem radošincov v známej hre predstavili aj tanečníci a muzikanti zo SLUK-u. Išlo o koprodukčný projekt v ktorom spojili sily dve špičkové telesá. Nové naštudovanie kmeňového predstavenia RND sa stretlo s mimoriadnym ohlasom u divákov. Z toho dôvodu bude jeho reprízovanie pokračovať aj v roku 2016.

Radošinci a SLUK-ári si po prvýkrát vyskúšali umeleckú spoluprácu v divadelno-filmovej koláži Chaplyn v roku 2000. Po dlhých 15 rokoch sa opäť stretli na javisku, aby divákovi ponúkli nový, pôsobivý a originálny program na jánošíkovskú tému.

Premiéra programu sa uskutočnila 8.decembra a repríza 14.decembra 2015 v divadle Radošínskeho naivného divadla v Bratislave.

**Vianočný koncert s Ťažkou muzikou** – SLUK v spolupráci s Ťažkou muzikou a Triom z Chotára z Terchovej, naštudoval Vianočný koncert v ktorom divákovi priblížil aj Terchovskú muziku – prvok nehmotného kultúrneho dedičstva Slovenska, ktorý sa v roku 2013 dostal na zoznam UNESCO. Program pozostával z výberu tradičných slovenských kolied v podaní ľudovej hudby a speváckej skupiny SLUK-u, obohatený o Vianočné piesne a koledy z Terchovej. Spoločný program, ktorý bol sprevádzaný veľkým záujmom divákov, predstavili doma aj v zahraničí.

**The School Dance** – SEUK v roku 2015 pokračoval v spolupráci v rámci tanečnej súťaže pre materské, základné a stredné školy, ktorú organizuje Nezisková organizácia EDULAB a tanečná akadémia Petra Modrovského a Jána Ďurovčíka DANSOVIA. SEUK bol garantom kategórie Local dance. V rámci tejto kategórie pôsobil ako odborný poradca pre školy a hodnotil súťažné kolektívy. Generálny riaditeľ bol aj členom poroty vo finále súťaže. SEUK účinkoval ako nesúťažný kolektív aj v galaprograme v rámci finále súťaže.

### Vybrané výkonové ukazovatele za rok 2015 porovnanie s rokom 2014

Ukazovateľ	Rok 2014	Rok 2015	Index (2013/14)
Počet hraných programov	10	10	1
Počet premiér	1	2	0,5
Počet vystúpení celkom	87	84	1,03
- z toho na Slovensku	78	72	1,08
- z toho v zahraničí	9	12	0,75
- z toho ľudovej hudby	22	20	1,1
- z toho tanca a ľudovej hudby	44	52	0,85
Počet vystúpení vo vlastnej produkcii	22	22	1
Počet vystúpení pre iných usporiadateľov	65	62	1,05
Počet návštevníkov na predstaveniach	49 319	47 375	1,041

Celkový počet ponúknutých miest na odohratých predstaveniach bol **50 163** a návštevnosť bola **47 375**. Môžeme konštatovať, že **94,42 %** návštevnosť na našich podujatiach je veľmi dobrá.

### Naplnenie dramaturgického zámeru

Zámerom dramaturgického plánu SEUK-u na rok 2015 bolo reprízovanie už naštudovaných hudobno-tanečných programov doma aj v zahraničí. S hudobno-tanečným programom *Výber z tvorby* SEUK uskutočnil v júni zahraničný zájazd v Maďarsku.

Okrem zájazdovej činnosti vznikol aj nový koprodukčný titul – Jánošík po tristo rokoch v spolupráci s Radošinským naivným divadlom. Predstavenie zaznamenalo veľký ohlas u divákov a je vítaným oživením v repertoári oboch telies.

SLUK v roku 2015 pokračoval aj v cykle cvičenia, ktoré je spojením kondičného cvičenia a ľudového tanca - FOLKY-POLKY

Úspešným zavŕšením roku bolo uvedenie Vianočného koncertu ľudovej hudby a speváckej skupiny SLUK-u spolu s Ťažkou muzikou a Triom z Chotára vo Viedni.

### **Činnosť Centra pre tradičnú ľudovú kultúru:**

Činnosť Centra pre tradičnú ľudovú kultúru (ďalej len „Centrum“) sa riadi najmä Zriaďovacou listinou SLUK-u, vládnu Konceptiou starostlivosti o tradičnú ľudovú kultúru a Dohovorom UNESCO o ochrane nemotného kultúrneho dedičstva.

Centrum ako odborné pracovisko Slovenského ľudového umeleckého kolektívu realizovalo v období v roku 2015 národný projekt „Digitálny fond tradičnej ľudovej kultúry“ v rámci OPIS2, Digitalizácia kultúrneho dedičstva., ktorý bol financovaný cez Operačný program Informatizácia spoločnosti, Prioritná os 2 Rozvoj pamäťových a fondových inštitúcií a obnova ich národnej infraštruktúry. Projekt bol podaný 12.11.2014 a schválený 6.3.2015 (Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. MK-01/2015-SORK), kód ITMS: 21120120019. Hlavnými cieľom realizácie projektu bola „Inventarizácia, zber a digitalizácia kultúrnych objektov z oblasti Tradičnej ľudovej kultúry na Slovensku a ich sprístupnenie“.

Do realizácie projektu bolo zapojených 43 externých spolupracovníkov, z toho 27 výskumníkov a digitalizátorov, 6 pracovníkov v oblasti IT, 5 operátorov digitalizácie, 4 audítori a 1 fotograf. Všetci spolupracovníci boli vyškolení prostredníctvom spoločných školení, seminárov a porád, ktoré sa uskutočnili v Žiline Bratislave, Poprade a Banskej Bystrici. Následne pracovníci interného tímu absolvovali množstvo individuálnych pracovných stretnutí s externistami v ich domácom prostredí. Cieľom všetkých stretnutí bolo získavanie kultúrnych objektov, ich spracovanie, zápis a ukladanie.

Vzhľadom na to, že pre oblasť tradičnej ľudovej kultúry neexistovala v procese realizácie OPIS metodika, pracovalo Centrum na riešení ukladania objektov, ich spracovania a zápisu metadát. K tomu bol vypracovaný dočasný systém zapisovania a pokračovali práce na riešení generovania výslednej podoby objektov do CDA a CAIR. V súvislosti s tým sa uskutočnilo viacero konzultácií a porád. Bol tiež vypracovaný metodický manuál pre popisovanie objektov. Zástupcovia Centra sa tiež zúčastňovali pracovných stretnutí RKS, APS a ďalších individuálnych konzultácií.

Súčasťou realizácie projektu bolo vybavenie pracoviska digitalizačnou, záznamovou a archívnou technikou a nábytkom. V rámci tejto úlohy Centrum spolupracovalo s dodávateľskými organizáciami. Centrum tiež pripravilo a vydalo propagačné materiály v rámci povinnej publicity projektu, ako veľkoplošná tabuľa, propagačná skladačka a ďalšie

jednotlivé materiály. Dominujúcou činnosťou Centra bolo spracovávanie kultúrnych objektov získaných od externých spolupracovníkov a priama digitalizácia vytipovaných objektov.

Ukončenie realizácie projektu digitalizácie objektov tradičnej ľudovej kultúry prinieslo:

- vybudovanie digitalizačného pracoviska v priestoroch Centra, ktoré má naplánované digitalizovať objekty aj po ukončení realizácie projektu, obstaraním hardvéru, softvéru, mobilnej digitalizačnej techniky a lokálnych úložísk umožní CTLK; pracovisko bude tiež slúžiť na post-processing – na technickú a grafickú úpravu objektov, úschovu a uloženie na serveroch s lokálnym úložiskom a na tvorbu metadát;
- vytvorenie funkčného systému zberu, inventarizácie a digitalizácie objektov tradičnej ľudovej kultúry;
- vytvorenie priestoru na sprístupnenie nových zdigitalizovaných objektov napojením sa na centrálnu infraštruktúru, a centrálny dátový archív;
- zdigitalizovanie 4 225 nových objektov tradičnej ľudovej kultúry, z ktorých bude 1 406 zverejnených a prístupných na národnom portály kultúry SLOVAKIANA v priebehu roka 2016;
- vytvorenie nového pracovného miesta s dlhodobou udržateľnosťou.

Pri tvorbe reprezentatívneho zoznamu nehmotného kultúrneho dedičstva kládlo Centrum dôraz na spracovanie nominácie prvku „Slovenské a české bábkarstvo“ do Reprezentatívneho zoznamu nehmotného kultúrneho dedičstva ľudstva. Návrh bol podaný do UNESCO ako spoločná nominácia s Českou republikou v marci 2015. V rámci tvorby Reprezentatívneho zoznamu nehmotného kultúrneho dedičstva Slovenska zrealizovalo proces schvaľovania dvoch prihlásených prvkov: „Modrotlač“ a „Horehronský viachlasný spev“. Zároveň bol v Zozname najlepších spôsobov ochrany nehmotného kultúrneho dedičstva na Slovensku zrealizovaný nominačný proces prvku „Škola remesiel ÚĽUV“. Výsledkom nominačných procesov v oboch zoznamoch bola pripravená pôda na slávnostné vyhlásenie zapísaných prvkov, ktoré sa uskutočnilo v januári 2016.

Mobilná výstava „Reprezentatívny zoznam NKD Slovenska“ bola v priebehu júna a júla 2015 nainštalovaná v detskom tábore Habakuky na Donovaloch a v júli až auguste 2015 v Dome kultúry v Dubnici nad Váhom..

Na medzinárodnej úrovni bolo, najmä prostredníctvom generálneho riaditeľa SEUK-u, uskutočnených viacero kontaktov, ktoré priniesli Slovenskej republike uznanie za doterajšie pôsobenie v oblasti starostlivosti o TLK

Informácie o činnosti pracoviska sú šírené aj prostredníctvom web stránky [www.ludovakultura.sk](http://www.ludovakultura.sk). Stránku v roku 2015 navštívilo 168 634 návštevníkov, ktorí si jej obsah prezerali prostredníctvom 500 058 kliknutí. Priemerná mesačná návštevnosť je 14 053 návštevníkov a 41 672 kliknutí.

Pracovníci centra sa okrem plánovaných úloh podieľali na činnosti dvoch výborov Rady vlády SR (Výbor pre kultúrne dedičstvo a Výbor pre kultúrno-osvetovú činnosť), v Rade Fondu na podporu umenia a ďalších aktivitách v oblasti TLK, ktoré iniciovali iné subjekty. Okrem toho centrum pôsobilo v poradenskej a konzultačnej činnosti pre oblasť tradičnej ľudovej kultúry.

## 3.2. Rozpočet organizácie

Rozpisom záväzných ukazovateľov na rok 2015 bol SLUK-u schválený rozpočet vo výške 1 277 443,00 €. Z toho na mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania 567 193,00 €. Počet zamestnancov pre uvedený rok bol schválený na tej istej úrovni ako v predchádzajúcich rokoch v počte 77. Výsledok hospodárenia k 31.12.2015 bol vyčíslený ako strata -7 436 EUR.

Výnosy z bežných transferov zo štátneho rozpočtu za sledované obdobie SLUK vykázal vo výške 2 794 370 EUR. Rozpočtovým opatrením č.1 boli SLUK-u schválené finančné prostriedky na 1 prioritný projekt, prvok 08T 0103 vo výške 28 000,00 € pod názvom Tradície a budúcnosť – multimediálna podpora TLK.

Na kapitálové výdavky v roku 2015 boli SLUK-u pridelené finančné prostriedky na OPIS - Digitálny fond tradičnej ľudovej kultúry. Celková schválená suma na základe uzavretej zmluvy je vo výške 1 599 996,39 € oprávnených výdavkov. Registrácia investičnej akcie je pod č. 31 879 – Digitálny fond tradičnej ľudovej kultúry.

### 3.2.1 Plnenia ukazovateľov rozpočtu:

Záväzný ukazovateľ Bežné výdavky (600 a 610) - listom č. MK-1161/2015-340/1311 zo dňa 22.1.2015 rozpisom záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2015 boli SLUK-u schválené finančné prostriedky vo výške 1 277 443,00 €. Z toho: 567 193,00 na mzdové prostriedky.

**Záväzný ukazovateľ Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania (610)** – schválená dotácia vo výške 567 193,00 €. Uvedené finančné prostriedky pokrývajú 75 % mzdových nákladov SLUK-u. Zvyšných 25 % nákladov si organizácia pokrýva z vlastných výnosov.

**Orientačný ukazovateľ** - priemerný prepočítaný evidenčný stav zamestnancov k 31.12.2015 bol 74,3.

### 3.2.2 Rozbor nákladov a výnosov:

Schválený rozpočet na bežné výdavky pre SLUK na rok 2015 bol oproti roku 2014 nižší o takmer 50 000,00 €. Rozpočtovými opatreniami č.1 bol príspevok od zriaďovateľa zvýšený o sumu 28 000,00 na 1 305 443,00 €. Vlastné zdroje k 31.12.2015 boli získané vo výške 161 653 EUR. Výnosy z vlastnej činnosti sú približne na tej istej úrovni ako v predchádzajúcom roku.

Celkové náklady k 31.12.2015 boli čerpané vo výške 3 113 459 EUR. Oproti minulému roku bolo čerpanie rozpočtu zvýšené.

**Čerpanie v jednotlivých nákladových skupinách je nasledovné:**

#### 50 Spotrebované nákupy

Na spotrebované nákupy za rok 2015 bolo čerpanie vo výške 126 115 EUR, čo predstavuje 69 % čerpanie zo štátneho rozpočtu. Najväčšia úspora bola v spotrebe energie. Oproti roku 2014 náklady na spotrebované nákupy klesli o 37 %.

### **51 Služby**

Čerpanie rozpočtu na služby bolo vo výške 1 231 140 EUR, v percentuálnom vyjadrení je to 279 % z upraveného rozpočtu k 31.12.2015. V porovnaní s rokom 2014 tu náklady výrazne vzrástli takmer o 4-násobok. Dôvodom sú najmä zvýšené náklady na opravy a udržiavanie majetku.

### **52 Osobné náklady a rozbor zamestnanosti**

Osobné náklady patria medzi najväčšiu nákladovú položku organizácie (takmer 50% z celkových nákladov). Čerpanie osobných a mzdových nákladov za hodnotené obdobie bolo vo výške 1 505 104 EUR, čo predstavuje 1,8 násobok prostriedkov z upraveného rozpočtu k 31.12.2015. V roku 2015 bol zaznamenaný nárast týchto nákladov v porovnaní s rokom 2014 o 29 %.

V SLUK-u platí systém odmeňovania podľa zákona o odmeňovaní zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme.

Orientačný ukazovateľ „priemerný prepočítaný evidenčný stav zamestnancov“ bol na rok 2015 schválený v počte 77 a mzdové prostriedky 567 193,00 €. Skutočný priemerný počet zamestnancov k 31.12.2015 bol 74,3. Pokles nastal z dôvodu ukončenia pracovných zmlúv na dobu určitú tanečníkov, ktorí budú nahradení na základe výberového konania.

### **53 - Dane a poplatky:**

Čerpanie v tejto skupine k 31.12.2015 bolo vo výške 17 305 EUR, teda 80 % z upraveného rozpočtu. V porovnaní s minulým rokom náklady mierne klesli (o 10 %). Položka zahŕňa predovšetkým platby za daň z nehnuteľnosti, poplatky za odvoz odpadu, koncesionárske poplatky za rádio a televíziu, diaľničné známky, súdne kolky a pod.

### **54 - Ostatné náklady:**

Táto nákladová skupina obsahuje pokuty, penále a iné ostatné náklady na hospodárenie. Tieto položky sa nerozpočtujú, preto nevykazujeme % plnenia. Za sledované obdobie sa náklady tohto druhu vyskytli vo výške 55 041 EUR.

### **55 – Odpisy, rezervy a opravné položky**

Skupina Odpisy, rezervy a opravné položky sa nerozpočtuje. Celkové odpisy za rok 2015 boli vo výške 150 009 EUR. Zvyšok nákladov v tejto skupine tvoria opravné položky z prevádzkovej činnosti 25 354 EUR.

### **56 – Finančné náklady**

V tejto skupine sú zaúčtované ostatné finančné náklady, napr. bankové poplatky, poistenie motorových vozidiel. Čerpanie v tejto nákladovej skupine k 31.12.2015 bolo vo výške 3 388 EUR.

Príspevo k od zriad'. (RO č.):	Účel	Schválený rozpočet	Rozpočtové opatrenie	Upravený rozpočet
Rozpis záv.uk.	Príspevok od zriaďovateľa, prvok 08S0102	1 277 443,00		1 441 231,00
	Z toho: mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania (610)	567 193		589 692
RO č. 1	Príspevok od zriaďovateľa, prvok 08T 0103		28 000	1 469 231
	Bežné výdavky celkom (600)	<b>1 277 443</b>	<b>28 000</b>	<b>1 469 231</b>
RO č. 2	Prvok 0A9 060A DF TLK		12 617	12 617
RO č. 3/KV	Prvok 0A9060A DF TLK		12 824	25 442
Avízo o pl.	Prvok 0A9060A DF TLK		71 404	96 846
Avízo o pl.	Prvok 0A9060A DF TLK		17 964	114 809
	Spolu OPIS – DF TLK		114 809	114 809
<b>RO Spolu</b>		<b>1 277 443</b>	<b>142 809</b>	<b>1 584 040</b>

Rozpočtové opatrenia zohľadňovali potreby na hlavne aktivity spojené s hlavnou činnosťou SLUK-u. Rozpočtové opatrenia sa týkali úprav v kategórii bežné výdavky zdroj 111 - EK 600 a 630 a na OPIS – DF TLK, zdroj 111- 13S1, 13S2,13S3.

### 3.2.3 Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov

Skutočnú výšku výnosov z vlastnej činnosti k 31.12.2015 SLUK dosiahol v hodnote 161 653 EUR. Výnosy boli zaznamenané vo vlastných tržbách za odohraté predstavenia, prenájmov priestorov a krojových súčastí.

**Členenie jednotlivých výnosových položiek je nasledovné:**

Výnosová položka:	rok 2014	rok 2015
<b>Tržby z predaja služieb (60) celkom:</b>	<b>133 650</b>	<b>158 141</b>
z toho: vlastné predstavenia a koncerty	105 357	126 986
z toho: zahraničné zájazdy:	2 500	11 900
Tržby z propagácie:	1 792	0
Tržby z prenájmu:	25 793	31 155
<b>Ostatné výnosy z prevádzkovej činnosti (64)</b>	<b>9 165</b>	<b>3 486</b>
<b>Zúčtovanie zákonných rezerv z prevádzkovej činnosti (652)</b>	<b>33 048</b>	<b>0</b>
<b>Úroky (662)</b>	<b>15</b>	<b>26</b>
<b>Výnosy z bežných transferov (681)</b>	<b>1 525 258</b>	<b>2 794 370</b>
<b>Výnosy z kapitálových transferov zo ŠR (682)</b>	<b>70 752</b>	<b>150 000</b>
<b>Výnosy od ost. subjektov verejnej správy z KT (684) KCTEK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Najväčší podiel na výnosoch organizácie okrem prevádzkovej dotácie od zriaďovateľa majú **Tržby z predaja služieb**. Táto skupina tržieb bola k 31.12.2015 splnená na 158 %. V porovnaní s rokom 2014 tržby mierne stúpli.

**Výnosy z bežných transferov od zriaďovateľa** v roku 2015 oproti roku 2014 vzrástli.

**Výnosy z kapitálových transferov** vyjadrujú výšku záúčtovania odpisov do výnosov pri majetku nakúpeného z prostriedkov štátneho rozpočtu. V porovnaní s rokom 2014 výnosy z kapitálových transferov rovnako vzrástli.

### 3.2.4 Hodnotenie hospodárskeho výsledku

Výsledok hospodárenia k 31.12.2015 je strata -7 436 EUR. Mierne strata je spôsobená predovšetkým vyššími mzdovými nákladmi a zvýšenými nákladmi na služby – najmä opravy a udržiavanie majetku.

### 3.2.5 Prioritné projekty a ich plnenie

Dotácia na prioritné projekty bola SLUK-u schválená na podporu kultúrnych aktivít, prvok 08T 0103 vo výške 28 000,00 EUR. Poskytnuté finančné prostriedky boli vyčerpané v plnom rozsahu (100 %).

Názov projektu	Poskytnuté príspevky	Skutočné čerpanie
----------------	----------------------	-------------------



		31.12.2015
Tradície pre budúcnosť – multimediálna podpora TLK	28 000	28 000
<b>Spolu:</b>	<b>28 000</b>	<b>28 000</b>

### 3.2.6 Rozbor výdavkov podľa prvkov

#### Bežné výdavky

Na rok 2015 bol SEUK-u na bežné výdavky schválený rozpočet vo výške 1 227 443,00 € - prvok 08S0102, oproti roku 2014 bol znížený o takmer 50 000,00 €. Z piatich predložených prioritných projektov bol SEUK-u schválený jeden na „Tradície a budúcnosť – multimediálna podpora TLK. Na uvedený projekt bola schválená suma 28 000,00 €, prvok 08T0103.

Prvok	Schvál. rozp.	Uprava.rozp.	Čerpanie	% z UR
08S 0102	1 227 443	1 441 231	1 329 649	92 %
08T 0103		28 000	28 000	100 %
Spolu:	1 227 443	1 469 231	1 357 649	92 %

Prvky, v ktorých sa rozpočtujú prioritné projekty 08T 0103

Názov	Celkom	610	620	630	640	710
Upravený rozpočet	28 000,00	0,00	0,00	28 000,00	0,00	0,00
Skutočnosť	28 000,00	0,00	0,00	28 000,00	0,00	0,00

### 3.2.7. Stručné hodnotenie vecného a finančného čerpania projektov implementovaných zo zdrojov EÚ.

SEUK-u bol v roku 2015 pridelený projekt v rámci EU na program Digitálny fond tradičnej ľudovej kultúry. Celková schválená suma na základe uzavretej zmluvy je vo výške 1 599 996,39 € oprávnených výdavkov. Registrácia investičnej akcie je pod č. 31 879 – Digitálny fond tradičnej ľudovej kultúry. Oprávnené výdavky čerpania projektu boli schválené od 1.10.2010 do 31.12.2015.

## 4. Podnikateľská činnosť

SEUK nevykonáva podnikateľskú činnosť nad rámec svojej schválenej činnosti v zriaďovacej listine.

## 5. Zhodnotenie majetkovej pozície

SEUK pre výkon svojej činnosti má v správe dva objekty, ubytovňu a hlavnú budovu. Celková nadobúdacia hodnota majetku SEUK-u k 1.1.2015 bola 2 918 321,00 €. K 31.12.2015 je zostatková hodnota 770 649,00 EUR.

Majetok SEUK-u je zastaraný a opotrebovaný, týka sa najmä zariadení: divadelnej sály, kancelárskych priestorov ako aj priestorov ubytovne SEUK-u.

## 6. Personálne otázky

V roku 2015 sa SEUK riadil v súlade s vypracovanou Smernicou pre odmeňovanie zamestnancov zo dňa k 1.1.2012 a jej následných dodatkov.

Schválený plán zamestnancov bol v počte 77. Prepočítaný priemerný stav zamestnancov k 31.12.2015 bol 74,3. Plán zamestnancov bol splnený na 96,5 %. Z uvedeného počtu zamestnancov je prevažne umelecký súbor organizácie. SEUK zamestnáva aj externých spolupracovníkov, ide hlavne o vykonávané činnosti ako sú: uvádzačky hostí, IT a vedúci LO, 1 kurič a údržbár, osvetľovači a zvukári SEUK-u. Na skrátený úväzok pracovali traja zamestnanci a externí zamestnanci pre európsky projekt Digitálny fond tradičnej ľudovej kultúry. Je potrebné zvýšiť stav zamestnancov z dôvodu schválené projektu DF TEK ako aj na jeho udržateľnosť troch pracovných miest.

### Organizačná štruktúra SEUK-u:

Organizačný útvar	Pracovná pozícia	Počet zam.
Útvar generálneho riaditeľa	<b>spolu: 7</b>	
	generálny riaditeľ	1
	sekretárka GR	1
	námestník GR pre ekonomiku	1
	námestník GR pre vnútornú prevádzku	1
	riaditeľ pre umeleckú prevádzku	1
	riaditeľ Centra pre tradičnú kultúru	1
	umelecký vedúci	1
Centrum pre trad. ľud. kult.	<b>spolu: 4</b>	
	odborný pracovník pre tradičnú ľudovú kultúru	3
	archivár	1
Tanečný súbor	<b>spolu: 32</b>	
	tanečný pedagóg, inšpicient	1
	tanečník – sólista	9
	tanečník	20
	korepetítor	1
	masér	1

Ľudová hudba	<b>spolu: 8</b>	
	koncertný majster – sólista	1
	hráč na husle – zaradenie I. husle	1
	hráč na husle – zaradenie II. husle	1
	hráč na violu, archivár, manažér ľud. hudby	1
	hráč na violu	1
	hráč na flautu – sólista	1
	hráč na kontrabas	1
	hráč na cimbal – sólista	1
Oddelenie manažmentu a marketingu	<b>spolu: 3</b>	
	PR manažér	1
	manažér	1
	pracovník informačných technológií	1
Úsek pre vnútornú prev. technický servis	<b>spolu: 9</b>	
	zamestnanec technického servisu	2
	majster javiskovej techniky	1
	majsterka krajčírkej dielne a garderóby	1
	majsterka garderóby, krajčírka	1
	žehliarka	1
	krajčírka, garderobierka	2
	obuvník	1
Oddelenie vnútorných služieb	<b>spolu: 8</b>	
	majetkový a skladový účtovník	1
	upratovačka	2
	vrátnik, informátor	3
	kurič údržbár	2
Ekonomický úsek	<b>spolu: 3</b>	
	ekonóm – personalista a mzdár	1
	finančný účtovník	1
	pokladňa a skladový účtovník	1
<b>SEUK</b>	<b>spolu: 75</b>	

## 7. Ciele organizácie v roku 2015 a prehľad ich plnenia

Ciele organizácie sú uvedené v jednotlivých kontraktoch so zriaďovateľom organizácie na príslušný kalendárny rok.

Činnosť SEUK-u v prvom polroku 2015 vychádzala z Dramaturgického plánu SEUK-u na rok 2015. Zameral sa najmä na predstavenia po Slovensku i v zahraničí, keďže v predchádzajúcom roku vytvoril hneď 3 nové programy. Pre veľký divácky záujem sa vystupovalo aj v tomto roku s programom 65 rokov. Kontrakt s MK SR SEUK zaväzuje v roku 2015 uskutočniť 60 predstavení. V priebehu roka 2015 SEUK odohral 84 predstavení. Z toho v Divadle SEUK 22 a v rámci Bratislavy tiež 22 predstavení. Na zájazdoch 40

predstavení a z toho 12 zahraničných. Zahraničné zázjazy boli uskutočnené v Českej republike 7 predstavení, v Rakúsku 1 a v Maďarsku 4.

Dlhodobým cieľom SEUK-u bola realizácia kvalitných videozáznamov našich predstavení, čo sa nám v spolupráci s RTVS v tomto polroku s výročným programom 65 rokov aj podarilo.

Okrem koncertnej činnosti a tvorby nových programov v druhej polovici roku 2014, budú najdôležitejšími aktivitami podujatia ktoré pripravuje Koordinačné centrum TLK v rámci projektu *Tradície pre budúcnosť*.

## 8. Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie

Výstupmi Slovenského ľudového umeleckého kolektívu sú hodnotné umelecké, ktoré rozličnými spôsobmi inšpirácie a úrovňou štylizácie musia tvorivo nadväzovať na jedinečné prejavy a formy tradičnej ľudovej a národnej kultúry. Hlavným užívateľom výstupov SEUK-u je divák a poslucháč. Preto výsledná programová ponuka SEUK-u je zostavená tak, aby oslovila všetky cieľové skupiny obyvateľov – deti, mladú generáciu (tínedžerov), seniorov, folkloristov, hudobníkov, laickú verejnosť a ďalších záujemcov o tradičné ľudové umenie. Tým, že SEUK dáva väčší priestor nastupujúcej mladej generácii umeleckých tvorcov, a umožňuje im realizovať svoje umelecké predstavy prezentácie ľudového umenia (v rámci poslania SEUK-u) a narábať s ľudovým umením ako so živým umeleckým materiálom, oslovuje čím ďalej tým viac divákov, ktorých oboznamuje s touto časťou nehmotného kultúrneho dedičstva Slovenska. Príkladom je už 5. ročník projektu pre deti *Deň detí v SEUK-u* (30.5.2015).

## 9. Zhodnotenie výsledku kontrol vykonaných kontrolnými orgánmi

V 1. polroku 2015 bola v SEUK-u k 25.5.2015 začatá kontrola Najvyššieho kontrolného úradu SR. Kontrola bola zameraná na finančné prostriedky a majetok SEUK-u za roky 2013 a 2015. Kontrola bola ukončená 30.10. 2015. Kontrola nezistila žiadne závažné porušenia pri dodržiavaní všeobecne záväzných právnych predpisov pri hospodárení s finančnými prostriedkami a pri povinnostiach pre zachovanie kultúrneho dedičstva. V protokole o kontrole NKÚ SR odporúča SEUK-u:

- obnoviť park služobných motorových vozidiel (2 osobné motorové vozidlá)
- personálne posilniť ekonomický úsek.

## 10. Záver

Slovenský ľudový umelecký kolektív v súlade so svojím poslaním zameral najmä na tvorbu umeleckých programov a koncertnú činnosť. S veľkým úspechom sa stretlo reprezentácia SEUK-u v zahraničí aj podujatie Deň detí v SEUK-u. Významnú časť činnosti organizácie

v roku 2015 predstavovala aj realizácia projektu Digitálny fond tradičnej ľudovej kultúry v rámci Operačného programu informatizácia spoločnosti.

V budúcnosti sa SLUK okrem zájazdovej a koncertnej činnosti chce zamerať najmä na tvorbu nových programov a aktivity zamerané na mladého diváka, ale aj propagáciu činnosti Centra pre tradičnú ľudovú kultúru – dokumentácie, archivácie a ochrane nehmotného kultúrneho dedičstva Slovenska. Dôležitým cieľom je častejšie uvádzanie vlastných produkcií SLUK-u, ale aj koprodukčných a externých programov na domácej scéne a celkové oživenie priestoru Divadla SLUK, čomu dopomôže aj plánovaná realizácia projektu Kina SLUK. Našou ambíciou je, aby bol SLUK vnímaný ako významné umelecké teleso a aby sa z miesta jeho pôsobenia stal dôležitý kultúrny bod na kultúrnej mape Bratislavy a Slovenska.

Bratislava, 26.02.2015

Doc. Mgr. Juraj Hamar, CSc.  
generálny riaditeľ